

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔責任。



Huishan

CHINA HUIZHAN DAIRY HOLDINGS COMPANY LIMITED

中國輝山乳業控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：06863)

持續關連交易

於2016年3月31日，本集團與瀋陽乳業及奶業技術中心就有關牛場租約分別達成績期協議，根據該等續期協議，租約各方將有關租約年限修訂為自2016年4月1日起至2019年3月31日止(包括頭尾兩天)，為期三年。

瀋陽乳業為本公司的控股股東和董事楊凱先生及葛坤女士所全資擁有，奶業技術中心為本公司董事徐廣義先生所全資擁有，因此，瀋陽乳業及奶業技術中心為上市規則項下的本公司的關連人士。根據上市規則第14A章，本集團與瀋陽乳業及奶業技術中心分別簽署的續期協議及其下的預期交易將形成本公司的持續關連交易。

根據上市規則，由於本集團與瀋陽乳業簽訂的續期協議年度上限的適用比率高於0.1%但低於5%，因此須就該等續期協議遵守申報、公告及年度審核的規定，但可豁免遵守發出通函(包括獨立財務意見)和股東審批的規定。由於本集團與奶業技術中心簽訂的續期協議年度上限的適用比率低於0.1%，故可豁免遵守上市規則第14A章的申報、公告、發出通函(包括獨立財務意見)和股東審批及年度審核的規定。

本公司間接持股的若干全資子公司與瀋陽乳業及奶業技術中心分別訂立期限為自2013年4月1日起至2016年3月31日止的牛場租約(經修訂)，承租瀋陽乳業及奶業技術中心用於畜牧養殖的奶牛場、物業、機器及設施。

於2016年3月31日，本集團分別與瀋陽乳業及奶業技術中心就有關牛場簽訂續期協議，根據該等續期協議，租約各方將有關租約年限修訂為自2016年4月1日起自2019年3月31日止(包括頭尾兩天)，為期3年。

本集團與瀋陽乳業的續期協議主要條款載列如下：

	續期協議期限	承租方	地點	面積 (畝)	付款方式	年租金 (人民幣元)
(i)	2016年4月1日至 2019年3月31日	太平牧業	遼寧省新民市	242	按月預付	840,000
(ii)	2016年4月1日至 2019年3月31日	太平牧業	遼寧省新民市	290	按月預付	840,000
(iii)	2016年4月1日至 2019年3月31日	榆樹牧業	遼寧省瀋陽市蘇家屯區	208	按月預付	420,000
(iv)	2016年4月1日至 2019年3月31日	彭家牧業	遼寧省阜新市彰武縣	630	按月預付	1,680,000
(v)	2016年4月1日至 2019年3月31日	彭家牧業	遼寧省阜新市彰武縣	405	按月預付	840,000
(vi)	2016年4月1日至 2019年3月31日	彭家牧業	遼寧省阜新市彰武縣	340	按月預付	840,000
(vii)	2016年4月1日至 2019年3月31日	彭家牧業	遼寧省阜新市彰武縣	340	按月預付	840,000
(viii)	2016年4月1日至 2019年3月31日	遼寧世領牧場	遼寧省瀋陽市新城子區	152.4	按月預付	840,000
					總計：	<u>7,140,000</u>

本集團與瀋陽乳業的續期協議的年度上限

至2019年3月31日的未來三個財政年度，本集團根據與沈陽乳業簽訂的續期協議每年預計累計支付的租金年度限額如下：

財政年度	年度限額 (每個財政年度下累計 應支付租金總和)
2017年3月31日	人民幣7,140,000 (約合港幣8,540,868)
2018年3月31日	人民幣7,140,000 (約合港幣8,540,868)
2019年3月31日	人民幣7,140,000 (約合港幣8,540,868)

上述續期協議的年度租金金額(即每個財政年度的年度總上限)，為參照本集團於2013年4月1日至2016年3月31日就該奶牛場支付的租金(即，每年租金為人民幣7,140,000，約為港幣8,540,868)及本集團公司須向市場上的獨立第三方奶牛場就租賃類似奶牛場支付的租金後，按照正常商業條款而釐定。

本集團與奶業技術中心的續期協議主要條款載列如下：

續期協議期限	承租方	地點	面積 (畝)	付款方式	年租金 (人民幣元)
(i) 2016年4月1日至 2019年3月31日	峽河牧業	遼寧省瀋陽市	63	按月預付	100,000
				總計：	<u>100,000</u>

本集團與奶業技術中心的續期協議的年度上限

至2019年3月31日的未來三個財政年度，本集團根據與奶業技術中心簽訂的續期協議每年預計累計支付的租金年度限額如下：

財政年度	年度限額 (每個財政年度下累計 應支付租金總和)
2017年3月31日	人民幣100,000 (約合港幣119,620)
2018年3月31日	人民幣100,000 (約合港幣119,620)
2019年3月31日	人民幣100,000 (約合港幣119,620)

上述每個續期協議的年度租金金額(即每個財政年度的年度總上限)，其為參照本集團於2013年4月1日至2016年3月31日就該等奶牛場支付的租金(即，每年租金為人民幣100,000，約為港幣119,620)及本集團公司須向市場上的獨立第三方奶牛場就租賃類似奶牛場支付的租金後，按照正常商業條款而釐定。

有關交易雙方的資訊

本公司在中國處於領先地位，亦是垂直整合度最高的乳品公司。業務模式涵蓋整個乳品產業鏈，包括苜蓿草、輔助飼料種植、精飼料加工和奶牛養殖。品牌歷史可追溯至20世紀50年代初的「輝山」品牌的乳品生產和銷售。太平牧業、榆樹牧業、彭家牧業、遼寧世領牧場及峽河牧業是本公司間接擁有的全資子公司，其主要業務是奶牛飼養。

瀋陽乳業的主要業務為自有廠房租賃、食品科技開發等。

奶業技術中心主要業務為奶業相關產品技術研發、技術諮詢服務等。

進行本交易的理由及裨益

楊凱先生和葛坤女士為瀋陽乳業的唯一股東，徐廣義先生為奶業技術中心的唯一股東，他們在奶牛養殖業務、牛場設計及基礎配套方面擁有多年的經驗，可以更有效確保續期協議下的租賃牛場完全符合本公司的要求，避免本公司在牛場建設方面的大額投資，有助於減少本公司之資本性支出。簽訂續期租約亦可避免奶牛在不同牛場間的搬遷移動，保證奶牛產奶的穩定性，也避免本集團因牛場搬遷造成額外行政支出。

鑒於以上，董事(包括獨立非執行董事)認為續期協議下的預期交易乃基於一般商業條款或對本公司而言更佳的條款並且是本集團日常業務範圍之內，續期協議下的條款(包括年度限額)是公允及合理的，並與本公司及股東的利益相一致。

適用上市規則

瀋陽乳業為本公司的控股股東和董事楊凱先生及葛坤女士所全資擁有，奶業技術中心為本公司董事徐廣義先生所全資擁有，因此，瀋陽乳業及奶業技術中心為上市規則項下的本公司的關連人士。根據上市規則第14A章，本集團與瀋陽乳業及奶業技術中心分別簽署的續期協議及其下的預期交易將形成本公司的持續關連交易。

根據上市規則，由於本集團與瀋陽乳業簽訂的續期協議年度上限的適用比率高於0.1%但低於5%，因此必須就該等續期協議遵守申報、公告及年度審核的規定，但可獲豁免發出通函(包括獨立財務意見)和股東審批的規定。由於本集團與奶業技術中心簽訂的續期協議下年度上限的適用比率低於0.1%，故可豁免遵守上市規則第14A章的公告、申報、年度審核及發出通函(包括獨立財務意見)和股東審批的規定。

由於楊凱先生和葛坤女士擁有瀋陽乳業的權益，徐廣義先生擁有奶業技術中心的權益，進而分別在與瀋陽乳業及奶業技術中心的續期協議下擁有重大利益，因此楊凱先生、葛坤女士和徐廣義先生在批准上述續期協議及其預期交易的本公司董事會決議中放棄投票權。其餘董事則未在上述續期協議下擁有任何利益。

釋義

此公告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下含義：

「董事會」	指	本公司之董事會
「本公司」	指	中國輝山乳業控股有限公司，一家於開曼群島註冊成立的有限公司，其已發行股份於聯交所主機板上市
「奶業技術中心」	指	瀋陽輝山奶業技術中心，依據中國法律設立的有限責任公司，由徐廣義先生所全資擁有
「董事」	指	本公司董事
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「港幣」	指	中國香港特別行政區法定貨幣
「遼寧世領牧場」	指	遼寧世領自營牧場有限公司，根據中國法律成立的有限公司，為本公司間接擁有的全資子公司
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「彭家牧業」	指	遼寧輝山乳業集團彭家牧業有限公司，根據中國法律成立的有限公司，為本公司間接擁有的全資子公司
「中國」	指	中華人民共和國
「續期協議」	指	本公司間接持股的若干全資子公司分別與瀋陽乳業及奶業技術中心就有關牛場租約達成的續期協議
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「股東」	指	本公司已發行股份的持有人

「瀋陽乳業」	指	瀋陽乳業有限責任公司，依據中國法律設立的有限責任公司，由楊凱先生和葛坤女士所全資擁有
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「太平牧業」	指	遼寧輝山乳業集團太平牧業有限公司，根據中國法律成立的有限公司，為本公司間接擁有的全資子公司
「峽河牧業」	指	遼寧輝山乳業集團峽河牧業有限公司，根據中國法律成立的有限公司，為本公司間接擁有的全資子公司
「榆樹牧業」	指	遼寧輝山乳業集團榆樹牧業有限公司，根據中國法律成立的有限公司，為本公司間接擁有的全資子公司
「%」	指	百分比

本公告所採用匯率為1人民幣=1.1962港幣，僅供參考用途，該等轉換不應被視為該等貨幣實際可以上述匯率或全部轉換為港幣。

* 僅供定義使用

承董事會命
中國輝山乳業控股有限公司
楊凱
主席

瀋陽，2016年3月31日

於本公佈日期，本公司董事會成員包括楊凱先生，葛坤女士，蘇永海先生，徐廣義先生及郭學研先生；非執行董事為李家祥先生，獨立非執行董事為簡裕良先生、宋昆岡先生、顧瑞霞先生及徐奇鵬先生。